



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2019/C 315/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.9431 – KKR/Grupo Gallardo Balboa) ⁽¹⁾	1
2019/C 315/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.9514 – Bain Capital Investors/Kantar) ⁽¹⁾	1

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2019/C 315/03	Tečajna lista eura	2
---------------	--------------------------	---

V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

Sud EFTA-e

2019/C 315/04	Presuda Suda od 14. svibnja 2019. u predmetu E-2/18 C protiv Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Lihtenštajn (<i>Uredba (EZ) br. 883/2004 – članak 24. – Umirovljenik s boravištem izvan nadležne države – Davanja u naravi u mjestu boravišta – Postupak nadoknade troškova</i>) 3
2019/C 315/05	Presuda Suda od 14. svibnja 2019. u predmetu E-3/18 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda (<i>Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Neprovedba – Uredba (EU) 2015/1051</i>) 4
2019/C 315/06	Presuda Suda od 14. svibnja 2019. u predmetu E-4/18 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda (<i>Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Neprovedba – Uredba (EU) br. 524/2013</i>) 5
2019/C 315/07	Presuda Suda od 14. svibnja 2019. u predmetu E-5/18 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda (<i>Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Neprovedba – Direktiva 2013/11/EU</i>) 6
2019/C 315/08	Presuda Suda od 14. svibnja 2019. u predmetu E-6/18 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda (<i>Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Neprovedba – Direktiva 2014/52/EU</i>) 7

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2019/C 315/09	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾ 8
---------------	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.9431 – KKR/Grupo Gallardo Balboa)****(Tekst značajan za EGP)**

(2019/C 315/01)

Dana 16. kolovoza 2019. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32019M9431. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.9514 – Bain Capital Investors/Kantar)****(Tekst značajan za EGP)**

(2019/C 315/02)

Dana 9. rujna 2019. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32019M9514. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

18. rujna 2019.

(2019/C 315/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1053	CAD	kanadski dolar	1,4645
JPY	japanski jen	119,54	HKD	hongkonški dolar	8,6533
DKK	danska kruna	7,4673	NZD	novozelandski dolar	1,7428
GBP	funta sterlinga	0,88720	SGD	singapurski dolar	1,5182
SEK	švedska kruna	10,7298	KRW	južnokorejski von	1 316,22
CHF	švicarski franak	1,0999	ZAR	južnoafrički rand	16,1576
ISK	islandska kruna	136,80	CNY	kineski renminbi-juan	7,8349
NOK	norveška kruna	9,8905	HRK	hrvatska kuna	7,3980
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 541,22
CZK	češka kruna	25,892	MYR	malezijski ringit	4,6246
HUF	mađarska forinta	332,89	PHP	filipinski pezo	57,643
PLN	poljski zlot	4,3370	RUB	ruski rubalj	70,9405
RON	rumunjski novi leu	4,7366	THB	tajlandski baht	33,750
TRY	turska lira	6,2663	BRL	brazilski real	4,5045
AUD	australski dolar	1,6149	MXN	meksički pezo	21,3629
			INR	indijska rupija	78,7070

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD EFTA-e

PRESUDA SUDA

od 14. svibnja 2019.

u predmetu E-2/18

C

protiv

Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Lihtenštajn*(Uredba (EZ) br. 883/2004 – članak 24. – Umirovljenik s boravištem izvan nadležne države – Davanja u naravi u mjestu boravišta – Postupak nadoknade troškova)*

(2019/C 315/04)

U predmetu E-2/18, C protiv Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Lihtenštajn – ZAHTJEV Sudu na temelju članka 34. Sporazuma među državama EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda koji je podnio Prvostupanjski sud Kneževine Lihtenštajn (*Fürstliches Landgericht*) u vezi s tumačenjem Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti, Páll Hreinsson, predsjednik, Per Christiansen (sudac izvjestitelj) i Bernd Hammermann, suci, presudio je 14. svibnja 2019. kao u izreci:

1. Ako umirovljenik nema pravo na davanja u naravi u državi boravišta članici EGP-a, zbog činjenice da naknade nisu obuhvaćene njezinim sustavom socijalne sigurnosti, umirovljenik ima pravo, u skladu s člankom 24. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti, primiti davanja u naravi na trošak nadležne ustanove u državi članici EGP-a na temelju čijeg se zakonodavstva mirovina isplaćuje.
2. Umirovljenik ima pravo na podnošenje zahtjeva za nadoknadu troškova izravno nadležnoj ustanovi u državi članici EGP-a na temelju čijeg se zakonodavstva mirovina isplaćuje, posebno, ali ne isključivo ako mu je država boravišta odbila nadoknaditi troškove. U skladu s člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti i člankom 76. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 883/2004, ako nadležna ustanova ne pruži umirovljeniku informacije o postupku koji treba slijediti, to ne smije imati štetan utjecaj na prava umirovljenika u odnosu na tu ustanovu.

PRESUDA SUDA**od 14. svibnja 2019.****u predmetu E-3/18****Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda***(Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Neprovedba – Uredba (EU) 2015/1051)**(2019/C 315/05)*

U predmetu E-3/18, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda – ZAHTJEV za utvrđenje da Island nije donio mjere potrebne kako bi akt iz točke 7.ja Priloga XIX. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru (Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1051 Europskog parlamenta i Vijeća od 1. srpnja 2015. o načinima korištenja funkcijama platforme za *online* rješavanje sporova, načinima za podnošenje elektroničkog obrasca za pritužbe te načinima suradnje među kontaktnim točkama predviđenima u Uredbi (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o *online* rješavanju potrošačkih sporova), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum, učinio dijelom svojeg unutarnjeg pravnog poretka kako se zahtijeva člankom 7. Sporazuma, Sud u sastavu Páll Hreinsson, predsjednik, Per Christiansen (sudac izvjestitelj) i Bernd Hammermann, suci, presudio je 14. svibnja 2019. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Island nije ispunio svoje obveze iz članka 7. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru zbog toga što nije u propisanom roku učinio dijelom svojeg unutarnjeg pravnog poretka akt iz točke 7.ja Priloga XIX. Sporazumu (Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1051 Europskog parlamenta i Vijeća od 1. srpnja 2015. o načinima korištenja funkcijama platforme za *online* rješavanje sporova, načinima za podnošenje elektroničkog obrasca za pritužbe te načinima suradnje među kontaktnim točkama predviđenima u Uredbi (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o *online* rješavanju potrošačkih sporova), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum.
 2. Nalaže Islandu da snosi troškove postupka.
-

PRESUDA SUDA**od 14. svibnja 2019.****u predmetu E-4/18****Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda***(Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Nprovedba – Uredba (EU) br. 524/2013)**(2019/C 315/06)*

U predmetu E-4/18, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda – ZAHTJEV za utvrđenje da Island nije donio mjere potrebne kako bi akt iz točaka 7.d, 7.f i 7.j Priloga XIX. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru (Uredba (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o *online* rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (Uredba o *online* rješavanju potrošačkih sporova)), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum, učinio dijelom svojeg unutarnjeg pravnog poretka kako je propisano člankom 7. Sporazuma, Sud u sastavu Páll Hreinsson, predsjednik, Per Christiansen (sudac izvjestitelj) i Bernd Hammermann, suci, presudio je 14. svibnja 2019. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Island nije ispunio svoje obveze iz članka 7. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru time što nije u propisanom roku učinio dijelom svojeg unutarnjeg pravnog poretka akt iz točaka 7.d, 7.f i 7.j Priloga XIX. Sporazumu (Uredba (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o *online* rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (Uredba o *online* rješavanju potrošačkih sporova)), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum.
2. Nalaže Islandu da snosi troškove postupka.

PRESUDA SUDA**od 14. svibnja 2019.****u predmetu E-5/18****Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda***(Propust države EFTA-e da ispuní svoje obveze – Nprovedba – Direktiva 2013/11/EU)**(2019/C 315/07)*

U predmetu E-5/18, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda – ZAHTJEV za utvrđenje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točaka 7.d, 7.f i 7.k Priloga XIX. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum, i obveze iz članka 7. Sporazuma zbog toga što nije donio mjere potrebne za provedbu tog akta u propisanom roku, odnosno u svakom slučaju nije o tome obavijestio Nadzorno tijelo EFTA-e, Sud u sastavu Páll Hreinsson, predsjednik, Per Christiansen (sudac izvjestitelj) i Bernd Hammermann, suci, presudio je 14. svibnja 2019. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točaka 7.d, 7.f i 7.k Priloga XIX. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o izmjeni Direktive 2011/92/EZ o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum, i obveze iz članka 7. Sporazuma zbog toga što nije donio mjere potrebne za provedbu tog akta u propisanom roku.
2. Nalaže Islandu da snosi troškove postupka.

PRESUDA SUDA**od 14. svibnja 2019.****u predmetu E-6/18****Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda***(Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Nprovedba – Direktiva 2014/52/EU)**(2019/C 315/08)*

U predmetu E-6/18, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda – ZAHTJEV za utvrđenje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točke 1.a Priloga XX. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2014/52/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Direktive 2011/92/EU o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš), kako je prilagođen Protokolom 1., i obveze iz članka 7. Sporazuma time što nije u propisanom roku donio mjere potrebne za provedbu tog akta, odnosno u svakom slučaju nije o tome obavijestio Nadzorno tijelo EFTA-e, Sud u sastavu Páll Hreinsson, predsjednik, Per Christiansen (sudac izvjestitelj) i Bernd Hammermann, suci, presudio je 14. svibnja 2019. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točke 1.a Priloga XX. Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2014/52/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Direktive 2011/92/EU o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš), kako je prilagođen Protokolom 1. uz Sporazum, i obveze iz članka 7. Sporazuma time što nije u propisanom roku donio mjere potrebne za provedbu tog akta.
 2. Nalaže Islandu da snosi troškove postupka.
-

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2019/C 315/09)

1. Komisija je 10. rujna 2019. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Toyota Motor Corporation (Japan),
- Panasonic Corporation (Japan).

Poduzetnici Toyota i Panasonic stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Prime Life Technologies JV.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Toyota: prvenstveno se bavi projektiranjem, proizvodnjom, sastavljanjem i prodajom osobnih vozila, kombija i gospodarskih vozila (npr. kamioni) te povezanih dijelova i opreme na globalnoj razini.
- Panasonic: prvenstveno se bavi razvojem, proizvodnjom i prodajom širokog raspona audiovizualnih i komunikacijskih proizvoda, kućanskih aparata, elektroničkih komponenti i uređaja (uključujući baterije), industrijskih i drugih proizvoda na globalnoj razini.
- Prime Life Technologies JV: bavit će se građevinskim uslugama, stanogradnjom, preuređenjem stambenih jedinica i/ili uslugama skrbi za starije osobe uglavnom u Japanu.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR